

PERSONAL INFORMATION

Miguel Carvalho

 Rua da Igreja nº4 Monte, 121-3870 Murtosa (Portugal)

 234865558  918277058

 cokice_666@hotmail.com

Sex Male | Date of birth 19 May 1987 | Nationality Portuguese

PREFERRED JOB

Translator

WORK EXPERIENCE

1 Feb 2012–25 May 2012

Translator

Escola Secundária de Estarreja

Translation of soft skills manuals

Business or sector Education

26 Mar 2013–Present

Freelance translator

Regularly cooperating with various international companies/clients in several domains, such as medical/pharmaceutical; scientific; energy/environment; internet/games; law (general); computers/software; technical/manuals; accounting/economy and many others, with approx. 1 million words translated/edited/reviewed per year since March 2013.

EDUCATION AND TRAINING

13 Sep 2006–6 Jun 2009

Translator

Licentiate degree

University of Aveiro, Aveiro (Portugal)

-Translation of all types of texts

-Translation support tools

13 Sep 2009–7 Dec 2011

Master in Specialized Translation (Health Sciences)

16

University of Aveiro, Aveiro (Portugal)

-Translation of scientific texts in the health sciences domain;

-Review of various types of texts;

-Translation support tools

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s)

Portuguese

Foreign language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C1	C1	B2	B2	C1
French	B2	B2	B1	B1	B2

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages - Self-assessment grid

Job-related skills

-Translation of scientific texts in the health sciences domain;

- Review of various types of texts;
- Proficient user of Across, Memo Q, Memsource, Wordfast, Trados, XTM and Matecat.

Digital skills Translation support tools

Driving licence B